



## Colonie de vacances de Saint-Gervais La Rippe s/Crassier

### Dossier d'inscription 2018

à télécharger, imprimer, remplir complètement et renvoyer **ou** à remplir complètement sur ordinateur et renvoyer par email à [inscription@colonie-saint-gervais.ch](mailto:inscription@colonie-saint-gervais.ch)

Chers Parents,

La Colonie débutera le **samedi 7 juillet** et se terminera le **vendredi 10 août 2018**. Durant cette période, nous accueillerons les enfants **de 6 à 12 ans** pour des séjours de **deux, trois, quatre ou cinq semaines**<sup>1</sup>.

Cette année, pour assurer la bonne coordination des activités des enfants, les **arrivées** auront lieu le **samedi de 10h00 à 11h00** et les **départs** le **vendredi après-midi de 17h00 à 18h00**.

#### Tarifs 2018

Prix TVA comprise / Rabais famille : 10% pour le 2<sup>e</sup> enfant et 20% pour le 3<sup>e</sup> enfant

***Nous rappelons que la pension doit être intégralement réglée avant l'arrivée de l'enfant à La Rippe.***

#### Si payé en totalité jusqu'au 02.05.2018

Pour 1 semaine	CHF 400.-
Pour 2 semaines	CHF 640.-
Pour 3 semaines	CHF 830.-
Pour 4 semaines	CHF 970.-
Pour 5 semaines	CHF 1'120.-

#### à partir du 03.05.2018

CHF 450.-
CHF 700.-
CHF 900.-
CHF 1'040.-
CHF 1'200.-

Dans la mesure des places disponibles, il est possible de demander à la Direction une **prolongation du séjour**.

Les enfants qui ne sont pas domiciliés sur le canton de Genève ou dont les parents ne bénéficient pas du statut de travailleurs frontaliers, paient une surtaxe de Fr. 50.- pour compenser, **en partie**, l'absence de subventions.

Les résidents vaudois sont également soumis à cette taxe complémentaire, les communes et l'Etat de Vaud ne donnant aucune subvention.

**Nota : un enfant ne doit pas être privé de participer en raison de difficultés financières.**

Les parents peuvent contacter la personne en charge des inscriptions ou remplir le verso du bulletin d'inscription afin de trouver une solution de subvention.

Nous vous recommandons de ne pas tarder à nous retourner vos documents et dans cette attente nous vous prions de croire, Madame, Monsieur, à l'assurance de nos sentiments dévoués.

Le Comité  
Genève, janvier 2018

1. Des séjours d'une semaine peuvent être acceptés mais sont fortement déconseillés pour des raisons pédagogiques et afin que les enfants puissent participer à toutes les activités proposées par l'équipe d'animation.



# Colonie de vacances de Saint-Gervais

Lieu de séjour des enfants : 1278 La Rippe

## Directives

que les parents voudront bien **lire, respecter et conserver**

### ADRESSE POSTALE

L'adresse postale de la Colonie au cas où vous voudriez échanger des courriers avec votre enfant pendant son séjour : Colonie de vacances de St-Gervais, Route de Bois 2, 1278 La Rippe

### TÉLÉPHONE

Le numéro de téléphone de la Colonie est le 022.367.11.96 (valable uniquement pendant la Colonie).

**Les enfants ne sont pas appelés au téléphone**, en revanche leur moniteur ou la direction peut renseigner les parents.

### COLIS

Les repas sont préparés avec un souci diététique constant, il n'est donc pas nécessaire d'expédier des colis de nourriture. Toutefois, il est possible d'envoyer quelques **friandises** ou des **lettres**. Après réception du colis, l'enfant fera le choix de quelques friandises et le reste du colis sera distribué à la collectivité.

### TROUSSEAU

Prière de vous référer à la liste qui vous est remise. **Toute pièce d'habillement doit pouvoir être identifiée** par quiconque. Vous voudrez donc bien **coudre une étiquette portant le nom et prénom de l'enfant sur chaque vêtement. Il peut être marqué au stylo indélébile**. Les chaussures et les objets de toilette doivent aussi être marqués. Nous déconseillons que les enfants apportent des objets de valeur (collier, bracelet, appareil photo, radio, iPod, MP3, etc.) En cas de perte, détérioration ou disparition, la Direction et le Comité ne peuvent être tenus responsables.

**Les téléphones portables et jeux vidéo sont interdits.**

### FINANCES

Le prix du séjour s'acquitte (sauf arrangement particulier) soit en une fois et **en totalité jusqu'au 02.05.2018 au tarif réduit, soit en deux fois au tarif normal : 50% dans les 15 jours suivant la facture, le solde au plus tard 10 jours avant l'arrivée de l'enfant à la Colonie.**

Au cas où vous rencontriez des problèmes financiers, n'hésitez pas à prendre contact avec nous, il existe diverses solutions de subventionnement.

Les règlements se font au compte de chèque postal no. 12-836-9 Colonie de vacances de Saint-Gervais, au moyen des bulletins de versement fournis.

Les enfants doivent déposer leur éventuel argent de poche (pour les sorties) à la « banque » de la Colonie. Le montant ne devrait cependant pas excéder 20.-.

## ARRIVÉE (LE SAMEDI)

Comme la plupart des parents sont aujourd'hui "motorisés", l'accueil des enfants se fait à la Colonie à La Rippe s/Crassier. Les enfants et leurs parents seront attendus le samedi matin entre 10h et 11h.

À l'arrivée, les parents font la connaissance des personnes qui s'occuperont de leur enfant, renseignent la direction sur son état de santé et participent à son installation. Les parents prennent congé de leur enfant sitôt que toutes ces formalités d'entrée sont terminées.

### ***Aux parents ne disposant pas de voiture :***

**Les parents qui amèneront leurs enfants en train sont instamment priés de le préciser sur le formulaire d'inscription** afin que nous puissions les accueillir à Coppet.

**Les enfants accompagnés de leurs parents doivent impérativement prendre le train à Genève-Cornavin, départ 9h19, arrivée à Coppet 9h28, où la Colonie les prendra en charge.**

Pour le retour des parents, un train part une demi-heure plus tard.

Les billets Unireso (TPG + CFF) sont valables jusqu'à Coppet, d'où la Colonie assurera le transport des enfants à La Rippe.

## DÉPART (VENDREDI)

Pour le retour, les parents viendront rechercher leur enfant le vendredi convenu entre 17h et 18h.

Avant le départ, les parents voudront bien vérifier que leur enfant ait récupéré l'ensemble de ses effets.

### ***Aux parents ne disposant pas de voiture :***

**Les parents qui viendront chercher leurs enfants en train sont instamment priés de le préciser sur le formulaire d'inscription** afin que nous puissions les ramener à Coppet.

**Les parents prendront le train à Cornavin, départ 18h19, arrivée à Coppet 18h28, où les enfants seront amenés sous la responsabilité de la Colonie.** Ne pas oublier de préciser également sur le formulaire d'inscription, afin que nous puissions connaître les enfants que nous devons conduire à Coppet.

## HABITS

Les habits qui ne sont pas repris par les enfants ou leurs parents et qui restent dans les locaux de la Colonie sont remis, avant Noël, à une œuvre caritative.

## INFORMATION

Nous informons les parents qu'il faut signaler la prise de médicament (à fournir) journalier. Avoir besoin de médicaments n'est pas un motif d'exclusion de notre Colonie.

**La présence de poux est le seul motif pour lequel un enfant ne peut être accepté. Il faut donc traiter ce problème avant sa venue à la colonie.**

## NOTA

Il est très important d'indiquer un numéro de téléphone **valable durant tout le séjour** afin de permettre à la Direction de joindre une personne responsable, au cas où un incident survenait.

***Les téléphones portables ne sont pas autorisés à la Colonie***



## Colonie de vacances de Saint-Gervais Bulletin d'inscription 2018

Envoyer au plus tôt à :  
Gaëlle Pittet  
Route du Prieur 27  
1257 Landecy

Ou par email à :  
inscription@colonie-saint-gervais.ch

### Concerne l'enfant :

Nom : Prénom :  
Né(e) le : Sexe :  
Domicile :  
N° postal : Commune :  
Nationalité :  
Ecole – Institution : Degré – classe spécialisée :  
Séjour(s) antérieur(s) à la colonie: année(s):

### Représentant légal Père Mère Curateur Tuteur Autre :

Nom : Prénom :  
Etat Civil :  
Domicile :  
N° postal : Commune :  
N° privé ou Natel : Professionnel :  
Profession :

*Pour les travailleurs frontaliers (Suisse ou France) :*

Employeur : Commune de l'employeur :

Adresse e-mail :

Désirez-vous recevoir les nouvelles (3 ou 4 fois par an) de la colonie par e-mail : oui non

*L'absence de coche signifie que vous acceptez de recevoir par email les nouvelles de la colonie.*

### Autre répondant

Personne pouvant être contactée pendant le séjour de l'enfant à la colonie

Père Mère Grands-parents Tuteur Travailleur social Autre :

Nom : Prénom :  
Domicile :  
N° postal : Commune :  
N° privé ou Natel : Professionnel :

### Droits d'image

Acceptez-vous, si votre enfant est photographié individuellement ou en groupe, que les photos soient, le cas échéant, publiées dans notre Rapport Annuel, sur notre site Internet ou sur notre flyer publicitaire ?

*L'absence de coche signifie que vous acceptez la publication des photos sur ces supports*

oui non

**Demande l'inscription de l'enfant du:** (cocher les semaines que vous choisissez)

Possibilité de cocher plusieurs ou toutes les cases, un minimum de **deux semaines est fortement recommandé.**

**Semaine 1 :** Séjour du SA 07.07.18 au VE 13.07.18

**Semaine 2 :** Séjour du SA 14.07.18 au VE 20.07.18

**Semaine 3 :** Séjour du SA 21.07.18 au VE 27.07.18

**Semaine 4 :** Séjour du SA 28.07.18 au VE 03.08.18

**Semaine 5 :** Séjour du SA 04.08.18 au VE 10.08.18

**Arrivée et départ**

**Arrivée :** Je déposerai mon ou mes enfant(s)

directement à la colonie

à Coppet

**Départ :** Je viendrai chercher mon ou mes enfant(s)

directement à la colonie

à Coppet

**Paiement**

Conditions de paiement au CCP 12-836-9 :

- soit 100% jusqu'au 02.05.2018 pour bénéficier du tarif réduit ;
- soit 50% du tarif normal dans les 15 jours suivant la facture, le solde au plus tard 10 jours avant le début du séjour

**Tarif réduit :** je m'engage à verser la totalité du prix du séjour jusqu'au 02.05.2018

**Tarif normal :** je m'engage à verser le 50% du prix du séjour dans les 15 jours le solde au plus tard 10 jours avant le début du séjour

Je demande à bénéficier de conditions de paiement particulières (remplir la p.6 du présent formulaire)

**Un enfant ne doit pas être privé de la colonie pour des raisons financières.**

Les motifs justifiant une demande de réduction ou de paiements échelonnés sont à indiquer à la page suivante du présent formulaire. Ils restent strictement confidentiels.

**Correspondance et factures**

A qui doit être adressé correspondance et factures : Parents institution :

Nom : Prénom :

Domicile :

No postal : Commune :

**Par quel biais avez-vous connu notre Colonie ?**

Presse

Internet

Affiches / flyers

Réinscription

Ecole

Bouche à oreille

Autre

**Par ma signature, j'autorise mon enfant à :**

- Participer à toutes les activités jugées adéquates par la direction des séjours au sein ou à l'extérieur de la colonie
- Etre transporté en minibus pour participer à des activités à l'extérieur de la colonie

Si vous avez des informations supplémentaires à donner au sujet de votre enfant veuillez vous adresser au 078.896.71.84 (du lundi au vendredi de 17h00 à 20h00) ou par email à inscription@colonie-saint-gervais.ch

Date :

Signature du représentant légal :

*Prière de joindre à ce bulletin une copie de la **pièce d'identité** de l'enfant.*

**NE REMPLIR QUE SI VOUS DEMANDEZ UNE RÉDUCTION OU DES PAIEMENTS ÉCHELONNÉS.**  
(document et renseignements confidentiels)

NB : Un enfant ne doit pas être privé de la colonie pour des raisons financières.

Employeur :

Fonction :

Revenus :

Charges :

Nombre d'enfants :

(dont inscrit(s) à la colonie) :

Arguments à faire valoir :

*Remarques :*

1. La décision du comité sera communiquée aussi rapidement que possible.
2. Dans certains cas, les parents seront convoqués pour complément d'information.



# Colonie de vacances de Saint-Gervais

## Dossier médical 2018 (document confidentiel)

A remplir par les PARENTS et à retourner à :  
Gaëlle Pittet  
Route du Prieur 27  
1257 Landecy

Ou par email à :  
inscription@colonie-saint-gervais.ch

### Renseignements généraux de l'enfant

Nom : Prénom :  
Date de naissance : Poids :  
Adresse :  
N° postal : Commune :

**Assurance maladie :** **N° de police :**  
**Assurance accident :** **N° de police :**

### Personnes à informer en cas de nécessité

1. Nom, prénom :  
Adresse :  
Téléphone 1 : Téléphone 2 :

2. Nom, prénom :  
Adresse :  
Téléphone 1 : Téléphone 2 :

Adresse de vacances éventuelles :

du au Téléphone :

### Médecin traitant (si problème particulier)

Nom, prénom :  
Adresse :  
Téléphone :

### Renseignements médicaux

1. L'enfant suit-il un traitement médical particulier en ce moment oui non

Nom des médicaments :

*(copie de l'ordonnance à joindre au bulletin)*

Nombre de prises :

Dose :

Mode d'absorption :

2. Présente-t-il des réactions allergiques ? oui non

Si oui, à quoi ? (sparadrap, antibiotiques, par ex.)

3. A-t-il des allergies alimentaires ?

Comment se manifestent les réactions allergiques ?

Il y a-t-il des aliments qu'il ne peut pas manger (confession) ?

	L'enfant a-t-il présenté des effets secondaires indésirables à un médicament ? Si oui, à quel(s) médicament(s) ? Comment se manifestent les réactions allergiques ?	oui	non
4.	L'enfant a-t-il présenté un problème médical important ou nécessite-t-il des précautions ou une surveillance spéciale ? Si oui, veuillez donner les informations nécessaires à la direction lors de l'arrivée.	oui	non
5.	A-t-il des troubles du comportement infantile (hyperactivité, etc.) et suit-il un traitement ? (à indiquer au point 1) <i>En aucun cas cela n'empêchera son inscription, mais ces indications serviront à l'équipe d'encadrement pour un meilleur accompagnement.</i>	oui	non
6.	A-t-il eu de l'asthme ? Si oui, quel traitement suit l'enfant ?	oui	non
7.	L'enfant a-t-il déjà été opéré ? Si oui, de quoi ? Quand ?	oui	non
8.	Quelles sont les maladies infantiles qu'il a eues : A-t-il eu des maladies particulières ? Si oui, lesquelles ?	oui	non
9.	Les vaccinations sont-elles à jour ? (Avez-vous le carnet de santé de l'enfant) ? L'enfant a-t-il été vacciné contre le tétanos ? Si oui, date : _____ date(s) du/des rappel(s) :	oui oui oui	non non non
10.	A-t-il subi des examens médicaux ces derniers temps, des examens biologiques ou des radios ?	oui	non
11.	Porte-t-il des lunettes ?	oui	non
12.	Porte-t-il un appareil dentaire amovible ?	oui	non
13.	Sait-il nager ? A-t-il besoin de manchons pour la piscine ?	oui oui	non non
14.	Votre enfant fait-il "pipi" au lit la nuit ?	oui	non
15.	Avez-vous quelque chose de particulier à nous signaler ?		

**Si un traitement en cours doit être poursuivi à la Colonie, prière de donner les instructions utiles.**

Tout médicament doit être remis à la direction lors de l'arrivée de votre enfant. Pour des raisons de sécurité, aucun médicament ne peut rester avec votre enfant, ils seront gérés par l'équipe d'encadrement.

La présence de poux est le seul motif pour lequel un enfant ne peut être accepté. Il faut donc traiter ce problème avant sa venue à la colonie.

Je me déclare prêt à m'acquitter des frais que la colonie aurait à engager pour la santé de mon enfant, qui ne seraient pas couverts par mes assurances personnelles. En outre, j'autorise le médecin appelé par la Direction de la colonie à prendre toute mesure médicale nécessaire à la santé de mon enfant et à le faire hospitaliser ou opérer en cas d'urgence.

Lieu et date

Signature du représentant légal





## Colonie de vacances de Saint-Gervais

### Trousseau minimum type

Pour un séjour de **2 semaines**, à adapter en fonction de la durée du séjour de l'enfant.

Notez bien qu'il peut faire très chaud comme très froid à la colonie, des vêtements adaptés sont donc nécessaires.

Les effets seront marqués au nom et prénom de l'enfant avec une étiquette cousue et non collée. La perte d'une ou de plusieurs pièces du trousseau due à un mauvais contremarquage ne pourra en aucun cas être imputée à l'association. Les vêtements sont en principe lavés sur place. Evitez donc de donner à votre enfant des vêtements délicats et des chaussures neuves.

---

<b>Chaussures</b>	1 paire de bottes en caoutchouc 1 paire de sandales de plage (tongues) 1 paire de chaussures «basket» 1 paire de pantoufles <i>Le domaine de la Colonie étant vaste, veillez à leur fournir des chaussures dans lesquelles vos enfants seront le plus confortables.</i>
<b>Vêtements</b>	8 paires de chaussettes 8 slips 2 pyjamas 3 pantalons (jeans) 4 shorts ou robe et jupe 8 T-shirts 2 pulls (avec manches) ou sweat-shirts 2 jaquettes ou veste de survêtement 1 ciré ou K-Way 1 veste chaude 1 training (conseillé) 2 maillots de bain 2 casquettes ou chapeau pour le soleil
<b>Hygiène</b>	3 linges de toilettes (avec attache) 3 lavettes (avec attache) 1 linge de plage 1 brosse à cheveux 1 brosse à dents et 1 dentifrice 1 savon de toilette et 1 shampoing
<b>Divers</b>	1 lampe de poche 1 gourde 1 tablier de peinture Lunettes de soleil Mouchoirs en papier Cartes postales avec timbres + adresses (facultatif)

---